



draft

# International Guitar and Mandolin Conference 国際ギターマンドリン カンファレンス

Sep 11, 2021

## Introduction/はじめに

---

Please join us for the Sep 11 “International Guitar and Mandolin Conference 2021” .

During the conference, we will be available to directly ask questions or discuss top of mind topics with you. Be prepared to ask questions about Guitar and Mandolin or just to connect with the guitar and mandolin lovers.

If you have questions, feel free to share them here in advance and we will be sure to cover during the conference.

“国際ギターマンドリンカンファレンス”が9月11日（土）に開催されます。

カンファレンスでは最新のギターマンドリン事情などについてご参加者同士で質問・会話を交わしていただけます。

特に質問したい事項がございましたら、事前にご連絡いただければと存じます。

皆様のご参加を心よりお待ちしております。

Conference Office／カンファレンス事務局

[tpma\\_tokyo@yahoo.co.jp](mailto:tpma_tokyo@yahoo.co.jp)

## How to attend/ご参加方法

---

Connection Starts at 12:50 DEU, 19:50 JPN on Sep-11 Sat

Conference Starts at 13:00 DEU, 20:00 JPN on Sep-11 Sat

Please join on Zoom from the link, or using ID and password below.

接続開始 9月11日（土） 日本時間19:50、会議開始 日本時間20:00

参加費無料、日本語補足あり

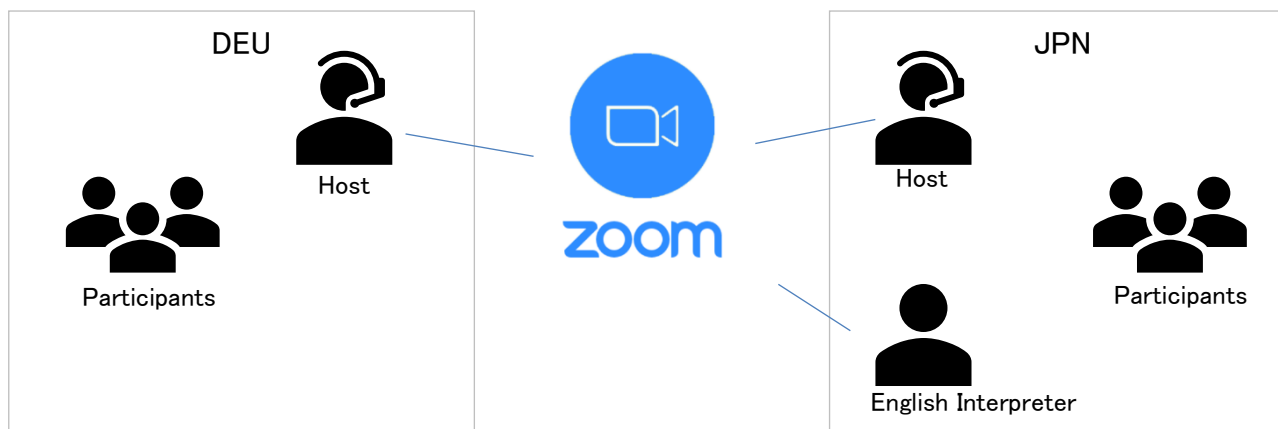
スマートフォン・パソコンから下記リンクをクリック、またはZoomアプリからID・パスワードを入力してご参加ください。

ギター・マンドリンがお好きな方ならどなたでもご参加いただけます。

<https://zoom.com.cn/j/8714451922?pwd=MjVCdTlnN3cyWDk5ZWFTU2VEZGxtQT09>

ID: 871 445 1922

CODE: 202109



# Conference Agenda/予定

---

## *Welcome and Introductions*

開会挨拶

5min

## *Lecture Concert*

Left Hand Guitar Pieces Project  
左手のためのギター曲プロジェクト

Ms.Nicola Yasmin Stock, DUE  
ニコラ・ヤスミン・シュトック, ドイツ

15min

## *Lecture*

The Physics of Stringed Instruments for Musician  
音楽家のための弦楽器の物理

Dr.Toru Kobayashi, JPN  
小林 透, 日本

10min

## *Presentation*

TBD  
近日発表

Ms.Risa Shimono, JPN  
霜野莉沙, 日本

10min

## *Presentation*

Music and Economics(tentatively)  
音楽と経済

Mr. Kenmaru Nicolás Suedomi, JPN  
末富健丸, 日本

10min

break  
休憩

10min

## *Let's share the music*

Solo Guitar, DEU  
ソロギター

5min

Mandolin Folk Music, DEU  
マンドリンフォークミュージック

5min

## *Cross Border Talk*

日独対話セッション

40min

## *Thanks and Closing*

閉会挨拶

5min

# Mai Hayashi

林 真衣

is a mandolinist in Japan. She was awarded in the Japan Mandolin Chamber Music Competition (2007, Shizuoka), in the National Mandolin Quartet Competition (2011, Gumma), the Iiduna Duo Competition (2018, Nagano), the Kyushu Mandolin Competition (2019, Fukuoka) and more. For her achievements, she was given the Phoenix Award from Hiroshima City where she was born. She has also taken master classes given by Kieth Harris, Masayuki Kawaguchi, Yasunori Imamura etc. She has given a series of mandolin concert with her quartet “Quadrifoglio” and the guitar and mandolin group “SFIDA” and “Duo FUTABA” such as to give the first performance of Jun-ichi Nihashi, one of the greatest composer of Japan. She plays not only the mandolin but also mandola-tenor and mandoloncello and she has been teaching for over 15 years. She is a founder of Tokyo Plectrum Music Association.

日本のマンドリン奏者。日本マンドリン室内楽コンクール、いいづなデュオコンクール等にて入賞。広島市フェニックス賞受賞。キース・ハリス、川口雅行、今村泰典等のマスタークラスを受講。これまでにマンドリン四重奏団クアドリフォーリオ、SFIDA、Duo Futabaといったシリーズを主催し、日本を代表する作曲家である二橋潤一の委嘱初演などを行っている。ふたば音楽教室主催。

東京プレクトラム音楽協会代表。

[duofutaba@outlook.jp](mailto:duofutaba@outlook.jp)



# Nicola Yasmin Stock

ニコラ・ヤスミン・シュトック

ドイツ在住のクラシックギター奏者。

多数の音楽コンクールで受賞。ソリストとしてアジア・ヨーロッパ・南アメリカなどで活躍。2015年よりケルン音楽舞踊大学でゲルハルト・ライヘンバッハ教授に師事。

NRW州ジュニアマンドリンオーケストラ及び「Bergische Musikschule」音楽学校でギター教師として従事。ドルトムントマンドリンオーケストラを指揮し、多様な室内楽グループとともに演奏。

知名度の低い女性作曲家の作品を再活性化させ、ケルン音楽舞踊大学男女平等化委員会から奨学金を授与。

YEHUDI MENUHIN Live Music Now e.V.からスカラシップを授与。





# Toru Kobayashi

小林 透

is a guitarist in Japan. He graduated from University of Tsukuba, Japan and received a Ph.D. in engineering. His academic research interests include Musical Acoustics, Image Processing and Mechanical Vibrations. Since then, he has enjoyed a career as both a researcher and a guitarist.

He was awarded in the East End International Guitar Competition (2018, Japan), the Roppongi International Guitar Competition (2019, Japan), GFP Classic Guitar Competition (2018, Japan) and many more. He has taken masterclasses given by Tomonori Arai, Vladimir Gorbach, Yasunori Imamura, Juan Falú, Paul Cesarczyk, Iliana Matos, Masahiro Masuda, Florian Larousse, Gian Marco Champa, Tadashi Sasaki, Graham Anthony Devine, Tristan Angenendt. His guitar teacher includes Shigeru Koshida, Ermanno Bottiglieri and Keisuke Sakaba.

He has given a concert not only in Japan but also in Vietnam, Australia, Italy, Germany and is a jury of Saigon International Guitar Festival.

Recently, he is a guitar teacher at Futaba Music School. In addition, Toru Kobayashi and Mandolinist Mai Hayashi, who are husband and wife, perform together as the “Duo Futaba”.

He is a member of “Institute of Electrical and Electronics Engineers”, “Acoustical Society of America” and “Acoustical Society of Japan”.

日本在住のギター奏者。筑波大学大学院修了。工学博士。  
音響工学、画像処理、物理振動を専門とする研究者、兼、ギタリストとして活動している。  
これまでにイーストエンド国際ギターコンクール、六本木国際ギターコンクール、GFPクラシックギターコンクール等にて入賞。国内外の多数のマスタークラスを受講。日本国内のみならず、ベトナム、オーストラリア、イタリア、ドイツでも演奏しているほか、サイゴン国際ギターコンクールでは審査員を務めている。

Duo Futabaギター奏者。ふたば音楽教室ギター講師。  
IEEE、アメリカ音響学会、日本音響学会会員。



# Risa Shimono

霜野莉沙

早稲田大学在学中。2018年ミス日本準グランプリ。  
マンドリンを石村隆行氏に師事。

TBD (調整中)







# Kenmaru Nicolás Suedomi

末富健丸

Kenmaru Nicolás Suedomi was born and grew up in Chile for 18 years, in Japanese and International Baccalaureate school. He holds an BA and MA in Global Political Economy from Waseda University as a valedictorian. He studied abroad to Taiwan National University and Peking University. He worked at IDB U.S Headquarters and UNDP Tokyo as a private public relationship coordinator and ESG analyst. He currently works at a US multinational technology company as a data strategist. He loves to play and listen to the jazz and classical guitar performance.

南米チリ出身。小5まで首都サンティアゴの日本人学校、高校卒業まで国際バカロレア制度のインターナショナルスクールに通い、日・英・西の環境で18年間過ごす。2019年早稲田大学政治経済学部国際政治経済学科卒業。同大学在学中、国立台湾大学と北京大学に留学。2021年早稲田大学大学院経済学研究科修士課程修了(副総代)。JICA日系社会リーダー奨学生。One Young World 2018 Ambassador。UNDP東京代表事務所や米州開発銀行ワシントンDC本部にて官民パートナーシップやESG投資関連の分析業務に携わる。現在は、大手米国IT企業にてデータドリブン経営及びDX支援に携わる。趣味で、クラシックとジャズギターを演奏する。



# Mandolinen- und Gitarrenorchester Dortmund e.V. ドルムント マンドリンオーケストラ

is a mandolin orchestra which was founded almost 100 years ago in 1922. Since then, it was very active and successfully participated in many festivals and national competitions for plucked instruments. Moreover, the orchestra often went on concert tournees to other countries, such as Scotland and France.

Since 2018, Iain Lennon and Nicola Yasmin Stock work as the orchestra's co-conductors. The most important values for this group are creativity, tradition, quality and the joy of playing music together.

創立100年周年を超えるマンドリンオーケストラである。1922年の創立以来、プレクトラム音楽のための多くの音楽祭や国立コンクールに積極的に参加して実績を収めてきており、スコットランドやフランスといった国際コンサートツアーも度々行っている。2018年からは、イアイン・レノンとニコラ・ヤスミン・ストックをオーケストラの指揮者に迎えた。創造性、伝統、質、音楽を楽しんで奏でることを重んじた活動を行っている。

<https://www.dortmunder-zupfmusik.de/international/>



# TPMA

and Tokyo  
Guitar Mandolin  
Orchestra

東京ギターマンドリン  
オーケストラ

Tokyo Plectrum Music Association was founded in 2019. In the same year, it hosted a Carlo Aonzo Japan tour and Tokyo Guitar Mandolin Orchestra performed together. It also hosts masterclasses, workshops and lectures in collaboration with schools, universities and local government. Tokyo Guitar and Mandolin Festival will be held in Aug 13, 2022.

東京プレクトラム音楽協会は2019年設立。同年、イタリアからカルロ・アオンツォを招いて日本初の日本ツアーを行い、東京ギターマンドリンオーケストラと共演した。

大学・自治体等と共同でマスタークラスやワークショップ等の開催も行っている。2022年8月13日に東京にて音楽祭を開催予定。

<http://tpma.ehoh.net/>

Twitter @TPMA\_Tokyo

tpma\_tokyo@yahoo.co.jp

